

## Rámcová dohoda o ubytovaní

uzatvorená podľa § 754 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 11 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

### Zmluvné strany:

#### Ubytovateľ:

**Obchodný názov:** DIAMOND HOTELS SLOVAKIA, s.r.o.  
**Sídlo:** Hodžovo námestie 2, 816 25 Bratislava  
**V zastúpení:** Branislav Babík – konateľ  
**IČO:** 35 838 833  
**IČ DPH:** SK2020287434  
**Bankové spojenie:**  
**Číslo účtu (IBAN):**  
**Spoločnosť je zapísaná v** Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Odd.: Sa  
Číslo vložky registrového súdu: 26832/B  
(ďalej len „Ubytovateľ“)

a

#### Objednávateľ:

**Názov:** Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí  
Slovenskej republiky  
**Sídlo:** Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava  
**V zastúpení:** Ing. Silvia Toldyová, generálna riaditeľka sekcie ekonomiky  
a všeobecnej správy  
**IČO:** 00 681 156  
**DIČ:** 2020796338  
**Bankové spojenie:**  
**Číslo účtu (IBAN):**  
**BIC/SWIFT:**  
(ďalej len „Objednávateľ“)

(Ubytovateľ a Objednávateľ spoločne aj ako „zmluvné strany“)

uzatvárajú túto rámcovú dohodu o ubytovaní (ďalej len „rámcová dohoda“):

## Článok 1 Úvodné ustanovenia

- 1.1 Zmluvné strany uzatvárajú túto rámcovú dohodu v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) na základe výsledku verejného obstarávania s názvom „Zabezpečenie komplexných ubytovacích služieb pre delegácie na vysokej úrovni počas predsedníctva SR v Rade EÚ v r. 2016“, ktoré Objednávateľ ako verejný obstarávateľ vyhlásil vo Vestníku verejného obstarávania č. 10/2015 zo dňa 14.01.2015 pod značkou 859 – MSS a v Úradnom vestníku EÚ EÚ/S S7 zo dňa 10.01.2015 pod značkou 2015/S 007-007985.

- 1.2 Objednávateľ a Ubytovateľ uzatvárajú túto rámcovú dohodu na účely zabezpečenia komplexných ubytovacích služieb pre delegácie na vysokej úrovni spĺňajúce kvalitatívne a bezpečnostné kritériá adekvátne protokolárnej úrovni delegácií v rámci série neformálnych podujatí na vysokej, zväčša ministerskej úrovni, ktoré sa uskutočnia v rámci predsedníctva Slovenskej republiky v Rade EÚ od 1. júla 2016 do 31. decembra 2016, (ďalej len „podujatia“); predbežný zoznam podujatí sa nachádza v prílohe č. 1 „Predbežný zoznam podujatí“.
- 1.3 Ubytovateľ skončil po vyhodnotení verejného obstarávania uvedeného v bode 1.1 vo verejnom obstarávaní v poradí uchádzačov na 3. mieste. Objednávateľ v súlade so súťažnými podkladmi uzatvoril rámcovú dohodu o ubytovaní s rovnakými zmluvnými podmienkami s každým úspešným uchádzačom, ktorý nebol vylúčený z verejného obstarávania uvedeného v bode 1.1 (ďalej len „úspešný uchádzač“) a ktorý poskytol riadnu súčinnosť potrebnú na uzavretie rámcovej dohody v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní.
- 1.4 Objednávateľ uskutoční rezerváciu podľa rámcovej dohody na podujatia uvedené v prílohe č. 1 „Predbežný zoznam podujatí“ s prihliadnutím na ustanovenia tohto článku.
- 1.5 Objednávateľ formou objednávky objedná plnenia, ktoré sú predmetom tejto rámcovej dohody, od jednotlivých úspešných uchádzačov vždy na konkrétne podujatie samostatne. Objednávateľ doručí objednávku úspešným uchádzačom, ktorí garantujú ubytovanie na konkrétne podujatie podľa Prílohy č.1 „Predbežný zoznam podujatí“, a to najprv úspešnému uchádzačovi, ktorý sa umiestnil na prvom mieste a následne ďalším úspešným uchádzačom v zostupnom poradí podľa výsledku vyhodnocovania ekonomicky najvýhodnejšej ponuky.
- 1.6 Ak na základe vytvoreného poradia úspešný uchádzač nepotvrdí podľa rámcovej dohody prijatie objednávky, alebo nebude môcť plniť objednávku, doručí Objednávateľ objednávku ďalšiemu úspešnému uchádzačovi podľa vytvoreného poradia a následne úspešného uchádzača, ak splní pre dané podujatie minimálne požiadavky na predmet zákazky podľa verejného obstarávania uvedeného v bode 1.1, zaradí medzi úspešných uchádzačov, ktorí negarantovali poskytnutie plnenia na toto konkrétne podujatie. Ak nastanú okolnosti uvedené v tomto bode, bude sa pri doručení objednávky ďalšiemu úspešnému uchádzačovi postupovať obdobne.
- 1.7 Ak je na dané podujatie potrebné zabezpečiť vyšší počet ubytovacích priestorov, ako ponúkol oslovený úspešný uchádzač, doručí Objednávateľ objednávku na zvyšné ubytovacie priestory ďalšiemu úspešnému uchádzačovi podľa vytvoreného poradia, ktorý garantoval poskytnutie ubytovania na toto podujatie. Ak nastanú okolnosti uvedené v tomto bode, bude sa pri doručení objednávky ďalšiemu úspešnému uchádzačovi postupovať obdobne.
- 1.8 Ak oslovení úspešní uchádzači, ktorí garantujú poskytnutie ubytovania na určité podujatie, nie sú schopní zabezpečiť ubytovacie kapacity na toto podujatie v rozsahu požadovanom Objednávateľom, objedná si Objednávateľ zvyšné ubytovanie na dané podujatie u úspešného uchádzača alebo u úspešných uchádzačov, ktorí negarantovali poskytnutie plnenia na toto konkrétne podujatie, ale súhlasia s poskytnutím ubytovania, pričom Objednávateľ bude oslovovať týchto úspešných uchádzačov podľa vytvoreného poradia.
- 1.9 Ubytovateľ vyhlasuje, že
  - a) sa oboznámil a preskúmal všetky podmienky a okolnosti súvisiace s realizáciou predmetu rámcovej dohody,

- b) predmet rámcovej dohody je mu jasný a vzhľadom na svoju odbornú spôsobilosť, ubytovacie priestory, technické vybavenie a personál, ktorý má k dispozícii, je schopný a bude ho vykonávať riadne a v súlade s rámcovou dohodou, doručenými objednávkami a s platnými a účinnými všeobecne záväznými právnymi predpismi súvisiacimi s poskytovaním ubytovacích služieb.

## **Článok 2**

### **Predmet rámcovej dohody**

- 2.1 Ubytovateľ v súlade s touto rámcovou dohodou a podľa Objednávateľom predložených objednávok
- a) poskytne prechodné ubytovanie Objednávateľom určeným osobám na dobu uvedenú v objednávkach v ubytovacom zariadení uvedenom v tejto rámcovej dohode a v ubytovacích priestoroch, t. j. apartmánoch a štandardných izbách, uvedených v objednávke,
- b) poskytne služby spojené s objednaným ubytovaním (ďalej len „ubytovacie služby“) podľa tejto rámcovej dohody.
- 2.2 Objednávateľ zaplatí za objednané a riadne a v súlade s touto rámcovou dohodou poskytnuté plnenia uvedené v bode 2.1 písm. a) a b) cenu podľa článku 4 za podmienok uvedených v tejto rámcovej dohode.

## **Článok 3**

### **Podmienky poskytnutia ubytovania a ubytovacích služieb**

- 3.1 Ubytovateľ sa zaväzuje od 1. júna 2016 do 31. decembra 2016 na základe objednávok a v rozsahu objednávok poskytnúť Objednávateľom určeným osobám ubytovanie a ubytovacie služby podľa rámcovej dohody, a to minimálne v garantovanom počte apartmánov a štandardných izieb počas garantovaných podujatí. Garantovaný počet apartmánov a štandardných izieb a zoznam podujatí, počas ktorých Ubytovateľ garantuje zabezpečiť ubytovanie, je uvedený v prílohe č. 1 „Predbežný zoznam podujatí“ a je v súlade s ponukou Ubytovateľa, ktorú Ubytovateľ predložil v rámci verejného obstarávania uvedeného v bode 1.1. V prílohe č. 2 „Minimálne požiadavky na vybavenie apartmánov a štandardných izieb“ sú uvedené minimálne požiadavky na vybavenie apartmánov a štandardných izieb, ktoré musí spĺňať každý apartmán a každá štandardná izba, ktoré Ubytovateľ poskytne na základe tejto rámcovej dohody.
- 3.2 Objednávateľ do 30 dní od nadobudnutia účinnosti rámcovej dohody požiada elektronickou poštou Ubytovateľa o vykonanie rezervácie ubytovacích priestorov. Objednávateľ je oprávnený zmeniť rezerváciu do doručenia záväznej objednávky podľa bodu 3.3, a to doručením Ubytovateľovi žiadosti o zmenu rezervácie elektronickou poštou. Objednávateľ v žiadosti o rezerváciu uvedie
- a) odhadovaný počet apartmánov a štandardných izieb,
- b) termíny, v ktorých ma Ubytovateľ poskytnúť ubytovanie.
- 3.3 Objednávateľ doručí Ubytovateľovi záväznú objednávku najneskôr 60 dní pred v objednávke uvedeným termínom, v ktorom má Ubytovateľ začať poskytovať ubytovanie.

- 3.4 Objednávateľ v objednávke na poskytnutie ubytovania a ubytovacích služieb uvedie:
- názov a dátum podujatia,
  - počet osôb, ktoré požaduje ubytovať,
  - počet apartmánov a počet štandardných izieb, v ktorých požaduje poskytnúť ubytovanie,
  - termíny a lehoty, v ktorých požaduje poskytnutie ubytovania,
  - dohodnutú cenu za ubytovanie.
- 3.5 Oprávnená osoba Ubytovateľa najneskôr do 48 hodín odo dňa doručenia objednávky potvrdí písomne elektronickou poštou prijatie objednávky a oznámi informácie o izbách a apartmánoch, v ktorých poskytne ubytovanie.
- 3.6 Objednávateľ môže písomne požiadať Ubytovateľa o
- poskytnutie ubytovania v apartmánoch a štandardných izbách aj v lehote kratšej ako je lehota uvedená v bode 3.3,
  - poskytnutie ubytovania v rozsahu nad garantovaný počet apartmánov a štandardných izieb v rámci podujatia uvedeného v prílohe č. 1 „Predbežný zoznam podujatí“, počas ktorého Ubytovateľ garantuje poskytnutie ubytovania,
  - poskytnutie ubytovania v apartmánoch a štandardných izbách v rámci podujatí, počas ktorých Ubytovateľ podľa prílohy č. 1 „Predbežný zoznam podujatí“ negarantuje poskytnutie ubytovania.
- 3.7 Ubytovateľ je povinný do 24 hodín od doručenia žiadosti podľa bodu 3.6 písomne formou emailu doručeného oprávnenému zástupcovi Objednávateľa oznámiť Objednávateľovi, či súhlasí s poskytnutím ubytovania v žiadosti uvedených ubytovacích priestoroch a termínoch; doručené oznámenie Ubytovateľa je pre Ubytovateľa záväzné. Ak Ubytovateľ podľa tohto bodu oznámi Objednávateľovi, že súhlasí s poskytnutím ubytovania v požadovanom termíne a požadovaných ubytovacích priestoroch, môže Objednávateľ do 24 hodín od doručenia súhlasu Ubytovateľa odoslať Ubytovateľovi objednávku na ubytovanie v požadovanom termíne a v požadovaných ubytovacích priestoroch obsahujúcu informácie podľa bodu 3.4. Ubytovateľ potvrdí prijatie objednávky do 24 hodín od jej doručenia. Ubytovateľ na základe takejto objednávky je povinný v súlade s rámcovou dohodou poskytnúť ubytovanie v rozsahu a za podmienok uvedených v objednávke.
- 3.8 Ubytovateľ je povinný ubytovať partnera vedúceho delegácie v prípade jeho účasti na podujatí v tom istom apartmáne, v ktorom je ubytovaný vedúci delegácie bezodplatne.
- 3.9 Objednávateľ do 10.00 hod. kalendárneho dňa predchádzajúceho dňu, v ktorom podľa objednávky má byť poskytnuté ubytovanie, je oprávnený aj bez uvedenia dôvodu zrušiť ubytovanie najviac v troch apartmánoch a troch štandardných izbách uvedených v objednávke, a to bez nároku Ubytovateľa na akékoľvek odškodnenie od Objednávateľa alebo finančné plnenie Objednávateľa z dôvodu zrušenia ubytovania. Objednávateľ je povinný zaplatiť storno poplatok za zrušenie ubytovania
- ak Objednávateľ zruší objednané ubytovanie po 10.00 hod. kalendárneho dňa predchádzajúceho dňu, v ktorom podľa objednávky má byť poskytnuté ubytovanie, a to vo výške 50% z ceny zrušeného ubytovania,

- b) ak Objednávateľ zruší ubytovanie vo viac ako troch apartmánoch a troch štandardných izbách v rámci jednej objednávky, a to vo výške 50% z ceny ubytovania v štvrtom a každom ďalšom apartmáne, v ktorom bolo zrušené ubytovanie, a vo výške 50% z ceny ubytovania v štvrtej a každej ďalšej štandardnej izbe, v ktorej bolo zrušené ubytovanie.
- 3.10 Objednávateľ oznámi Ubytovateľovi elektronickou poštou mená a priezviská osôb, ktoré majú byť na základe objednávky ubytované v ubytovacích priestoroch Ubytovateľa najneskôr 5 pracovných dní pred začatím poskytovania ubytovania pre tieto osoby.
- 3.11 Objednávateľ je oprávnený bezodplatne zmeniť meno a priezvisko osoby, ktorá má byť na základe objednávky ubytovaná, a to aj v deň začatia poskytovania ubytovania pre ubytovanú osobu.
- 3.12 Ubytovateľ je povinný bezodkladne, najneskôr 24 hodín po vzniku mimoriadnej udalosti brániacej poskytnutiu ubytovania a plneniu predmetu rámcovej dohody na základe doručenej objednávky, oznámiť takúto udalosť Objednávateľovi.
- 3.13 Objednávateľ je oprávnený požiadať o skontrolovanie objednaných ubytovacích priestorov pred poskytnutím ubytovania a na tento účel je Ubytovateľ povinný umožniť Objednávateľovi prístup do ubytovacích priestorov v čase dohodnutom medzi Objednávateľom a Ubytovateľom, najneskôr však do 7 dní od doručenia žiadosti o skontrolovanie objednaných ubytovacích priestorov, ak sa Objednávateľ a Ubytovateľ nedohodnú inak. Ubytovateľ je povinný poskytnúť Objednávateľovi súčinnosť pri kontrolovaní vybavenia objednaných ubytovacích priestorov a na základe pokynov Objednávateľa upraviť vybavenie ubytovacích priestorov požadované podľa rámcovej dohody.
- 3.14 Ubytovateľ zabezpečí, aby ubytovacie priestory spĺňali počas ubytovania hygienické a bezpečnostné požiadavky upravené vo všeobecne záväzných právnych predpisoch.
- 3.15 Ubytovateľ je povinný poskytnúť s ubytovaním aj ubytovacie služby, a to minimálne v nasledujúcom rozsahu
- a) poskytnúť ubytovanie v hoteli „Crowne Plaza Bratislava“ nachádzajúcom sa na adrese Hodžovo námestie 2, 816 25 Bratislava.
  - b) poskytnúť ubytovanie, ktoré spĺňa kvalitatívne a bezpečnostné kritériá podľa vyhlášky Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky č. 277/2008 Z. z, ktorou sa ustanovujú klasifikačné znaky na ubytovacie zariadenia pri ich zaradovaní do kategórií a tried,
  - c) zabezpečiť 24 hodín denne služby recepcie,
  - d) umožniť check-in od 10:00 hod. a check-out do 14:00 hod. pre hostí ubytovaných v apartmánoch,
  - e) zabezpečiť bezbariérový prístup do hotela a možnosť ubytovania v minimálne 2 bezbariérových izbách,
  - f) zabezpečiť WIFI pripojenie zdarma v celom hoteli vrátane apartmánov a štandardných izieb,

- g) zabezpečiť možnosť voľného príjazdu a krátkodobého parkovania (najviac 30 minút) autokolón priamo pred hotelom na účely nástupu a výstupu ubytovaných osôb v minimálnom počte 4 áut naraz alebo 1 autobusu a 1 auta naraz,
- h) zabezpečiť minimálne 20 parkovacích miest pre autá delegácií, ktorých členovia sú ubytovaní v hoteli, a bezpečnostných zložiek SR, ktoré budú zabezpečovať ochranu ubytovaných hostí, na účel stáleho a dlhodobého parkovania počas poskytovania ubytovania v garážach hotela alebo na parkovisku hotela, pričom tieto parkovacie miesta musia byť vo vzdialenosti najviac 100 metrov vzdušnou čiarou od ubytovacích priestorov, v ktorých sa poskytuje ubytovanie na základe tejto rámcovej dohody, a zároveň zabezpečiť poskytnutie minimálne 20 odblokovaných parkovacích kariet na účely voľného príjazdu a výjazdu áut;
- i) zabezpečiť 24 hodinový izbový servis,
- j) poskytnúť apartmán alebo štandardnú izbu s individuálne nastaviteľnou klimatizáciou,
- k) poskytnúť ubytovaným osobám froté plášť, jednorazové hotelové papuče a kozmeticko-hygienickú sadu ako súčasť vybavenia apartmánu a štandardnej izby,
- l) poskytnúť pre ubytované osoby raňajky podávané bufetovým spôsobom s rešpektovaním eventuálnych dietetických obmedzení ubytovaných osôb, ktoré oznámi Objednávateľ Ubytovateľovi najneskôr 10 dní pred začatím poskytovania ubytovania pre tieto osoby,
- m) umožniť využitie rezervačného systému na online rezervácie ubytovacích služieb pre všetkých členov delegácií,
- n) zabezpečiť expresné čistenie a žehlenie bielizne, a to do 24 hod. od doručenia požiadavky na expresné čistenie a žehlenie bielizne, a to na žiadosť a náklady ubytovaného.

#### **Článok 4** **Cena a platobné podmienky**

- 4.1 Celková cena za plnenia v EUR bez DPH podľa tejto rámcovej dohody a rámcových dohôd uzatvorených s ostatnými úspešnými uchádzačmi uvedenými v bode 1.3 na základe všetkých objednávok úspešných uchádzačov uvedených v bode 1.3 nesmie presiahnuť finančný limit plnenia, ktorý je 445 000 EUR bez DPH (slovom: štyristoštyridsaťpäťtisíc EUR). Objednávateľ nie je povinný vyčerpať finančný limit plnenia uvedený v tomto bode. Celková cena za predmet plnenia je závislá od objednaných a zrealizovaných plnení po dobu účinnosti tejto rámcovej dohody.
- 4.2 Zmluvná cena za poskytnuté plnenia je stanovená v súlade so zákonom NRSR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
- 4.3 Jednotková cena za ubytovanie vrátane ceny za poskytnutie ubytovacích služieb uvedených v bode 3.15 písm. a) až m) v apartmáne je vo výške **174,17 EUR bez DPH** (slovom: stosedemdesiatštyri EUR a sedemnášť centov bez DPH), **209 EUR s DPH** (slovom: dvestodevät EUR s DPH). Jednotková cena za ubytovanie vrátane ceny za poskytnutie ubytovacích služieb uvedených v bode 3.15 písm. a) až m) v štandardnej izbe je vo výške **90,83 EUR bez DPH** (slovom: deväťdesiat EUR a osemdesiattri centov bez DPH), **109 EUR s DPH** (slovom: stodevät EUR s DPH). Jednotkové ceny uvedené v tomto bode sú konečné, nie je možné ich zvýšiť a sú v nich zahrnuté ceny za

ubytovacie služby a všetky ostatné náklady spojené s ubytovaním a poskytovaním ubytovacích služieb. V jednotkovej cene podľa tohto bodu nie je zahrnutá cena raňajok partnera vedúceho delegácie uvedeného v bode 3.8 a daň za ubytovanie za tohto partnera.

- 4.4 Úhrada ceny za objednané a poskytnuté ubytovanie a poskytnutie ubytovacích služieb sa uskutočňuje na základe riadne vyhotovených faktúr predložených Ubytovateľom. Ubytovateľ do 15 dní od ukončenia poskytovania ubytovania podľa objednávky, vyhotoví faktúru za poskytnuté ubytovanie a ubytovacie služby.
- 4.5 Úhrada ceny za objednané a poskytnuté plnenia, ktoré sú predmetom tejto rámcovej dohody, bude realizovaná formou bezhotovostného platobného styku bez poskytnutia preddavku.
- 4.6 Ubytovateľ je povinný doručiť faktúru v listinnej forme poštou na adresu sídla Objednávateľa, osobne do podateľne Objednávateľa alebo v elektronickej forme elektronickou poštou na emailovú adresu: martina.balunova@mzv.sk.
- 4.7 Faktúra musí obsahovať náležitosti podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov vrátane:
  - a) názvu Ubytovateľa,
  - b) IČO, DIČ a IČ DPH Ubytovateľa,
  - c) číslo rámcovej dohody,
  - d) označenie poskytnutého plnenia,
  - e) špecifikáciu poskytnutých a fakturovaných plnení.
- 4.8 Ak faktúra nebude obsahovať požadované náležitosti alebo ak Objednávateľ zistí formálne alebo vecné chyby faktúry, Objednávateľ vráti faktúru Ubytovateľovi na prepracovanie.
- 4.9 Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa doručenia faktúry do podateľne Objednávateľa. V prípade, ak bola faktúra vrátená Ubytovateľovi na prepracovanie podľa bodu 4.8 tohto článku, nová 30 dňová lehota splatnosti faktúry plyní odo dňa doručenia faktúry prepracovanej v súlade s požiadavkami Objednávateľa do podateľne Objednávateľa. Ak lehota splatnosti faktúry má skončiť v mesiaci december alebo január, predĺži sa v takomto prípade lehota splatnosti faktúry o ďalších 30 dní.
- 4.10 Faktúra sa považuje za uhradenú momentom odpísania fakturovanej sumy z účtu Objednávateľa na účet Ubytovateľa uvedený v tejto rámcovej dohode.
- 4.11 V prípade omeškania s úhradou faktúry si Ubytovateľ nebude uplatňovať nárok na úrok z omeškania, ak omeškanie bude spôsobené peňažným ústavom Objednávateľa.
- 4.12 Ubytovateľ je oprávnený účtovať Objednávateľovi úroky z omeškania platieb vo výške stanovenej vykonávacím predpisom podľa § 517 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“).

## **Článok 5**

### **Náhrada škody a zmluvné pokuty**

- 5.1 Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán poruší svoju povinnosť podľa tejto rámcovej dohody, je povinná nahradiť škodu spôsobenú druhej zmluvnej strane podľa § 420 Občianskeho zákonníka.
- 5.2 Ubytovateľ zodpovedá za veci vnesené do ubytovacích priestorov ubytovaným osobami alebo pre tieto osoby podľa § 433 a 436 Občianskeho zákonníka.
- 5.3 Ubytovateľ je povinný zaplatiť zmluvnú pokutu, ak
- a) odmietol prijať alebo potvrdiť objednávku podľa bodu 3.5 na ubytovanie podľa tejto rámcovej dohody počas garantovaných podujatí v garantovanom počte apartmánov a štandardných izieb uvedenom v bode 3.1, a to vo výške 500 EUR (slovom: päťsto EUR) za každý apartmán alebo štandardnú izbu uvedenú v objednávke, ktorých poskytnutie Ubytovateľ odmietol potvrdiť,
  - b) odmietol prijať alebo potvrdiť objednávku podľa bodu 3.7 na ubytovanie podľa tejto rámcovej dohody v rozsahu súhlasu s poskytnutím ubytovania poskytnutého na základe žiadosti Objednávateľa podľa bodu 3.6, a to vo výške 500 EUR (slovom: päťsto EUR) za v objednávke uvedený apartmán alebo štandardnú izbu, ktorých poskytnutie Ubytovateľ odmietol potvrdiť,
  - c) neposkytol ubytovanie podľa rámcovej dohody na základe a v rozsahu potvrdenej objednávky, a to vo výške 500 EUR (slovom: päťsto EUR) za každý deň a každý apartmán alebo štandardnú izbu uvedenú v objednávke, ktoré Ubytovateľ neposkytol na účely ubytovania,
  - d) poruší povinnosť písomne potvrdiť prijatie objednávky a oznámiť informácie o apartmánoch a štandardných izbách, v ktorých poskytne ubytovanie, podľa bodu 3.5, a to vo výške 100 EUR (slovom: sto EUR) za každý aj začatý deň, v ktorom je Ubytovateľ v omeškaní so splnením tejto povinnosti,
  - e) poruší povinnosť oznámiť Objednávateľovi, či súhlasí s poskytnutím ubytovania v žiadosti uvedených ubytovacích priestoroch a termínoch podľa bodu 3.7, a to vo výške 100 EUR (slovom: sto EUR) za každý aj začatý deň, v ktorom je Ubytovateľ v omeškaní so splnením tejto povinnosti,
  - f) neoznámí Objednávateľovi mimoriadnu udalosť podľa bodu 3.12, a to vo výške 100 EUR (slovom: sto EUR) za každý aj začatý deň, v ktorom je Ubytovateľ v omeškaní so splnením tejto povinnosti,
  - g) podľa bodu 3.13 neumožní Objednávateľovi prístup do ubytovacích priestorov, neposkytne Objednávateľovi súčinnosť pri kontrole a neupraví za základe pokynov vybavenie ubytovacích priestorov alebo ak nesplní povinnosť uvedenú v bode 3.14 alebo ak poruší svoju povinnosť uvedenú v bode 7.4, 7.6 alebo 7.7, a to vo výške 100 EUR (slovom: sto EUR) za každé porušenie ktorejkoľvek z týchto povinností,
  - h) neposkytne pri ubytovaní ktorúkoľvek ubytovaciu službu uvedenú v bode 3.15 alebo poskytne apartmán alebo štandardnú izbu, ktorá nespĺňa minimálne požiadavky na vybavenie podľa bodu 3.1, a to vo výške 100 EUR (slovom: sto EUR) za každé neposkytnutie ktorejkoľvek z ubytovacích služieb uvedených v bode 3.15 alebo za každé poskytnutie apartmánu alebo štandardnej izby, ktoré nespĺňajú minimálne požiadavky na vybavenie podľa bodu 3.1.



- 5.4 Zaplatením zmluvnej pokuty uvedenej v bode 5.3 sa Ubytovateľ nezaväzuje povinnosťou nahradiť celú škodu spôsobenú Objednávateľovi v dôsledku porušenia povinností uvedených v tejto rámcovej dohode.

## **Článok 6**

### **Platnosť rámcovej dohody**

- 6.1 Rámcová dohoda sa uzatvára na dobu určitú, a to do vyčerpania finančného limitu uvedeného v bode 4.1, najneskôr do 31. decembra 2016.
- 6.2 Zmluvné strany môžu rámcovú dohodu ukončiť dohodou.
- 6.3 Objednávateľ môže ukončiť túto rámcovú dohodu písomnou výpoveďou s trojmesačnou výpovednou lehotou, a to aj bez uvedenia dôvodu. Trojmesačná výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená Ubytovateľovi.
- 6.4 Objednávateľ má právo jednostranne odstúpiť od rámcovej dohody, ak
- a) Ubytovateľ neposkytne riadne, v súlade s rámcovou dohodou a všetky v objednávke uvedené plnenia, ktoré sú predmetom tejto rámcovej dohody,
  - b) Ubytovateľ na základe opakovanej odôvodnenej písomnej sťažnosti Objednávateľa na kvalitu poskytovaných plnení v primeranej lehote nezabezpečí nápravu,
  - c) je na Ubytovateľa podaný návrh na vyhlásenie konkurzu, exekúcie, výkon rozhodnutia, alebo ak je Ubytovateľ v likvidácii, alebo ak bol podaný návrh na povolenie reštrukturalizácie, alebo ak bolo zastavené konkurzné konanie pre nedostatok majetku,
  - d) Ubytovateľ porušil svoju povinnosť uvedenú v tejto rámcovej dohode a v dôsledku tohto porušenia nebol poskytnutý objednaný predmet tejto rámcovej dohody alebo nebol poskytnutý riadne, včas alebo v plnom rozsahu.
- 6.5 Ubytovateľ je oprávnený odstúpiť od rámcovej dohody z dôvodu neuhradenia zmluvnej ceny Objednávateľom, len ak Objednávateľ neuhradil cenu za plnenie podľa rámcovej dohody ani do 10 dní po doručení písomného oznámenia Ubytovateľa Objednávateľovi o nezaplatení dlžnej sumy v lehote splatnosti faktúry.
- 6.6 Písomné oznámenie o odstúpení od rámcovej dohody podľa bodu 6.4 a 6.5 sa považuje za doručené druhej zmluvnej strane dňom prevzatia zásielky alebo dňom odmietnutia prevzatia zásielky alebo dňom vrátenia neprevzatej zásielky. Odosielateľ je oprávnený skrátiť lehotu uloženia zásielky na pošte, pričom táto lehota nemôže byť kratšia ako 5 dní. Nárok na náhradu škody podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty nie je uplatnením práva na odstúpenie od rámcovej dohody dotknutý.

## **Článok 7**

### **Osobitné a spoločné ustanovenia**

- 7.1 Zmluvné strany sú si povinné bez zbytočného odkladu navzájom oznámiť všetky zmeny týkajúce sa ich identifikačných údajov, prípadne iných skutočností, ktoré môžu mať vplyv na súčinnosť medzi zmluvnými stranami.

- 7.2 Za zmluvné strany pri plnení tejto rámcovej dohody konajú oprávnené osoby, ktoré si zmluvné strany písomne v listinnej forme oznámia do 5 dní od uzatvorenia tejto rámcovej dohody. Zmluvné strany sú oprávnené zmeniť svoje oprávnené osoby jednostranne, sú však povinné bezodkladne písomne v listinnej forme oznámiť takúto zmenu druhej zmluvnej strane. Zmena oprávnenej osoby zmluvnej strany nadobudne účinnosť vo vzťahu k druhej zmluvnej strane dorúčením písomného oznámenia o zmene druhej zmluvnej strane podľa tohto bodu.
- 7.3 Zmluvné strany berú na vedomie, že na základe tejto rámcovej dohody je Objednávateľ počas jej účinnosti oprávnený, nie však povinný, objednať plnenie, ktoré je predmetom tejto rámcovej dohody, v rozsahu uvedenom v prílohe č. 1 „Predbežný zoznam podujatí“. Objednávateľ najmä nie je povinný
- a) objednať ubytovanie na všetky podujatia uvedené v prílohe č. 1 „Predbežný zoznam podujatí“,
  - b) vyčerpať finančný limit plnenia uvedený v bode 4.1.
- 7.4 Ubytovateľ je oprávnený v súlade s § 34 ods. 10 zákona o verejnom obstarávaní zmeniť subdodávateľa počas trvania rámcovej dohody, pričom subdodávateľ, ktorého sa návrh na zmenu týka, musí spĺňať podmienky podľa § 26 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní. Ubytovateľ je povinný Objednávateľovi najneskôr v deň, ktorý predchádza dňu, v ktorom subdodávateľ začne plniť predmet rámcovej dohody, predložiť písomné oznámenie o zmene subdodávateľa, ktoré bude obsahovať minimálne: podiel zákazky, ktorý má Ubytovateľ v úmysle zadať subdodávateľovi, identifikačné údaje navrhovaného subdodávateľa a čestné vyhlásenie Ubytovateľa, že navrhovaný subdodávateľ spĺňa podmienky podľa § 26 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní. Za zmenu subdodávateľa podľa tohto bodu sa nepovažuje zmena ubytovacieho zariadenia uvedeného v tejto rámcovej dohode a v ponuke Ubytovateľa predloženej v rámci verejného obstarávania uvedeného v bode 1.1.
- 7.5 Podmienky ubytovania, ktoré nie sú upravené v tejto rámcovej dohode, sa spravujú ubytovacím poriadkom Ubytovateľa. Ak dôjde k rozporu medzi rámcovou dohodou a ubytovacím poriadkom Ubytovateľa, prednosť má rámcová dohoda. *(Bod 7.5 sa ponechá v rámcovej dohode, ak Ubytovateľ má vypracovaný Ubytovací poriadok).*
- 7.6 Ubytovateľ na účely zabezpečenia bezpečnosti organizovaných podujatí predloží Objednávateľovi zoznam všetkých jeho zamestnancov podieľajúcich sa na zabezpečení služieb podľa Zmluvy, spolu s ich osobnými údajmi, v rozsahu meno, priezvisko, adresa bydliska, rodné číslo, a to
- a) najneskôr 30 dní pred prvým plnením, ak Objednávateľ objednal plnenie podľa bodu 3.3,
  - b) do 3 pracovných dní od doručenia súhlasu podľa bodu 3.7 najneskôr však 2 dni pred prvým plnením, ak Objednávateľ podľa bodu 3.6 požiada o ubytovanie v lehote kratšej ako 30 dní pred požadovaným prvým plnením.
- 7.7 Ubytovateľ sa zaväzuje bezodkladne informovať Objednávateľa o všetkých novoprijatých zamestnancoch a doručiť Objednávateľovi ich zoznam spolu s osobnými údajmi podľa bodu 7.6.

## **Článok 8**

### **Záverečné ustanovenia**

- 8.1 Neoddeliteľnou súčasťou tejto rámcovej dohody je
- a) príloha č. 1, „Predbežný zoznam podujatí“,
  - b) príloha č. 2 „Minimálne požiadavky na vybavenie apartmánov a štandardných izieb“.
- 8.2 Akékoľvek doplnenia alebo zmeny tejto rámcovej dohody je možné robiť len písomnými a očíslovanými dodatkami podpísanými zmluvnými stranami.
- 8.3 Rámcová dohoda je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenia.
- 8.4 Táto rámcová dohoda nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády SR.
- 8.5 Ubytovateľ berie na vedomie, že táto rámcová dohoda je v podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou a bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády SR.
- 8.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že rámcovú dohodu uzatvorili slobodne, vážne, jej obsah je im plne zrozumiteľný a určitý, ich zmluvná voľnosť je neobmedzená, s predmetom rámcovej dohody sú oprávnení nakladať a na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.

**Za Ubytovateľa:**

**Za Objednávateľa:**

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

-----

-----

Poradie	Zoznam zasadnutí	Dátum zasadnutia	Dátum ubytovania	garantované podujatie / poradie v rámci podujatia	garantovaný počet ubytovacích priestorov v rámci podujatia
1	Návšteva Európskej komisie	1.júla	1.-2. júla (1 noc)	3.	10
2	Neformálne zasadnutie Rady EÚ - JHA - časť ministrov vnútra	6.-8. júla	6.-8. júla (2 noci)	3.	10
3	Neformálne zasadnutie Rady EÚ - JHA - časť ministrov spravodlivosti	7.-8. júla	7.-8. júla (1 noc)	3.	10
4	Neformálne zasadnutie Rady EÚ -ENVI	11.-12. júla	10.-12. júla (2 noci)	3.	10
5	Neformálne zasadnutie Rady EÚ - EPSCO	14.-15. júla	13.-15. júla (2 noci)	3.	10
6	Neformálne zasadnutie Rady EÚ pre konkurencieschopnosť - COMPET/INDUSTRY	18. júla	17.-18. júla (1 noc)	3.	10
7	Neformálne zasadnutie Rady EÚ pre konkurencieschopnosť - COMPET/RESEARCH	19. júla	18.-19. júla (1 noc)	3.	10
8	Ministerská konferencia - tematická konferencia k zdravotníctvu	25.-26. júla	25.-26. júla (1 noc)	3.	10
9	Ministerská konferencia k Medzinárodnému dňu pri príležitosti boja proti totalitnému režimu	23. augusta	23. augusta (1 noc)	3.	10

10	<b>Neformálne zasadnutie Rady EÚ - GAC</b>	1.-2. septembra	1.-2. septembra (1 noc)	3.	10
11	<b>Neformálne zasadnutie Rady EÚ - FAC/GYMNICH</b>	5.-6. septembra	5.-6. septembra (1 noc)	3.	10
12	<b>Neformálne zasadnutie Rady EÚ - ECOFIN + ministerské zasadnutie ECOFIN/FEMIP</b>	8.-9. septembra	7.-9. septembra (2 noci)	2.	10
13	<b>Neformálne zasadnutie Rady EÚ- AGRI-FISH</b>	12.-13. septembra	11.-13. septembra (2 noci)	2.	10
14	<b>Neformálne zasadnutie Rady EÚ -TTE / ENERGY</b>	20. septembra	19.-20. septembra (1 noc)	3.	10
15	<b>Ministerská konferencia - tematická konferencia k rodovej rovnosti a rovnosti príležitostí</b>	21.-22. septembra	21.-22. septembra (1 noc)	2.	10
16	<b>Neformálne zasadnutie Rady EÚ - FAC/TRADE</b>	23. septembra	22.-23. septembra (1 noc)	2.	10
17	<b>Neformálne zasadnutie Rady EÚ - FAC/DEFENCE</b>	26.-27. septembra	26.-27. septembra (1 noc)	3.	10
18	<b>Neformálne zasadnutie Rady EÚ - TTE/TRANSPORT</b>	29.-30. septembra	29.-30. septembra (1 noc)	2.	10
19	<b>Neformálna Rada EÚ - EYCS /CULTURE</b>	3.-4. októbra	3.-4. októbra (1 noc)	2.	10
20	<b>Ministerská konferencia - Pražský proces</b>	6.-7. októbra	6.-7. októbra (1 noc)	2.	10
21	<b>Neformálne rokovanie ministrov zodp. za kohéziu - GAC/COHESION</b>	10.-11. októbra	10.-11. októbra (1 noc)	2.	10
22	<b>Neformálne zasadnutie Rady EÚ - COMPET/TOURISM</b>	13.-14. októbra	13.-14. októbra (1 noc)	2.	10

## Zoznam požiadaviek na vybavenie apartmánov a izieb

- o) Minimálne vybavenie apartmánov pre vedúcich delegácií:
- 2 –lôžková posteľ s nočnými stolíkmi
  - písací stôl so stoličkou
  - satelitná televízia alebo ekvivalent
  - elektronický trezor
  - obývacia časť so sedačkou, kreslom a konferenčným stolíkom
  - skriňa na oblečenie s vešiakmi (min. v počte 6 kusov)
  - priestor na odloženie batožiny
  - telefón s priamym napojením do medzinárodnej siete
  - individuálne nastaviteľná klimatizácia
  - minibar
  - pohár a fľaša vody na lôžko
  - prostriedok na čistenie obuvi,
  - vrečko na bielizeň do čistiarne;
- p) Minimálne požiadavky na hygienické zariadenia v apartmánoch:
- vlastná kúpeľňa s vaňou a/alebo sprchovým kútom a WC
  - umývadlo
  - elektrický sušič vlasov
  - súprava uterákov a osušiek, predložka pred vaňu/sprchový kút
  - froté plášť a jednorazové papuče
  - min. dva sklenené poháre
  - kozmetická súprava resp. hygienické potreby
- q) Minimálne vybavenie izieb pre členov delegácie:
- minimálne 1 –lôžková posteľ s nočným stolíkom
  - písací stôl so stoličkou/kreslom
  - satelitná televízia alebo ekvivalent
  - elektronický trezor
  - skriňa na oblečenie s vešiakmi (min. v počte 6 kusov)
  - priestor na odloženie batožiny
  - telefón s priamym napojením do medzinárodnej siete
  - individuálne nastaviteľná klimatizácia
  - minibar
  - prostriedok na čistenie obuvi,
  - vrečko na bielizeň do čistiarne;
- r) Minimálne požiadavky na hygienické zariadenia v izbách:
- vlastná kúpeľňa s vaňou/sprchovým kútom a WC
  - umývadlo
  - elektrický sušič vlasov
  - súprava uterákov a osušiek, predložka pred vaňu/sprchový kút
  - froté plášť a jednorazové papuče
  - min. jeden sklenený pohár na každé lôžko
  - kozmetická súprava resp. hygienické potreby